

1. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	196
2. ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	198
3. ЗАБОТА ОБ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ	200
4. ЗНАКОМСТВО С ВАШЕЙ ДУХОВКОЙ	201
5. ПОЛЬЗОВАНИЕ ДУХОВКОЙ.....	203
6. ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	211
7. ВНЕПЛАНОВЫЙ РЕМОНТ	213
8. УСТАНОВКА ДУХОВКИ	216

ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ГОДНЫ ТОЛЬКО ДЛЯ ПРИМЕНЕНИЯ В СТРАНАХ, ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ СИМВОЛЫ КОТОРЫХ ПРИВЕДЕНЫ НА ОБЛОЖКЕ НАСТОЯЩЕГО РУКОВОДСТВА.



ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ: содержат рекомендации по эксплуатации, описание органов управления и корректных операций по чистке и техническому обслуживанию прибора.



ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ УСТАНОВЩИКА: предназначены для квалифицированных техников, выполняющих установку, пуск в эксплуатацию и испытание аппарата.



1. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ЯВЛЯЕТСЯ НЕОТЪЕМЛЕМОЙ ЧАСТЬЮ ПРИБОРА. НЕОБХОДИМО ХРАНИТЬ ЕГО В ЦЕЛОСТИ И СОХРАННОСТИ В ДОСТУПНОМ МЕСТЕ НА ПРОТЯЖЕНИИ ВСЕГО СРОКА СЛУЖБЫ АППАРАТА.

НЕОБХОДИМО ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ С ДУХОВКОЙ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧЕСТЬ ЭТО РУКОВОДСТВО И ВСЕ СОДЕРЖАЩИЕСЯ В НЕМ УКАЗАНИЯ. УСТАНОВКА ДОЛЖНА ВЫПОЛНЯТЬСЯ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ПЕРСОНАЛОМ С СОБЛЮДЕНИЕМ ДЕЙСТВУЮЩИХ НОРМ. ДАННОЕ УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И СООТВЕТСТВУЕТ ДЕЙСТВУЮЩИМ ДИРЕКТИВАМ ЕЭС. КОНСТРУКЦИЕЙ АППАРАТА ПРЕДУСМОТРЕНО ВЫПОЛНЕНИЕ СЛЕДУЮЩЕЙ ФУНКЦИИ: ПРИГОТОВЛЕНИЕ БЛЮД; ЛЮБОЕ ИНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДОЛЖНО СЧИТАТЬСЯ НЕСООТВЕТСТВУЮЩИМ.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ ПОЛНОСТЬЮ СНИМАЕТ С СЕБЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА С ЦЕЛЬЮ, ОТЛИЧАЮЩЕЙСЯ ОТ ВЫШЕНАЗВАННОЙ.



В СЛУЧАЕ, ЕСЛИ ПРИБОР УСТАНОВЛИВАЕТСЯ НА ЛОДКАХ ИЛИ В ПЕРЕДВИЖНЫХ ДОМАХ НА КОЛЕСАХ, НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЕГО КАК ОБОГРЕВАТЕЛЬ ПОМЕЩЕНИЯ.



ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЭТОТ АППАРАТ ДЛЯ ОБОГРЕВА ПОМЕЩЕНИЙ.



НА ПРИБОР НАНЕСЕН СПЕЦИАЛЬНЫЙ ЗНАК В СООТВЕТСТВИИ С ДИРЕКТИВОЙ ЕЭС 2002/96/СЕ ОБ УТИЛИЗАЦИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ (WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT - WEEE).

В УКАЗАННОЙ ДИРЕКТИВЕ ОПРЕДЕЛЯЮТСЯ НОРМЫ СБОРА И ПЕРЕРАБОТКИ СНЯТЫХ С ЭКСПЛУАТАЦИИ АППАРАТОВ, ДЕЙСТВУЮЩИЕ НА ВСЕЙ ТЕРРИТОРИИ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА.



НЕ ЗАГРОМОЖДАТЬ ОТВЕРСТИЯ, ПРОРЕЗИ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ ДЛЯ ВЕНТИЛЯЦИИ И ОТВОДА ТЕПЛА.



НЕ ОПИРАТЬСЯ И НЕ САДИТЬСЯ НА ОТКРЫТУЮ ДВЕРЦУ ПРИБОРА.



ИДЕНТИФИКАЦИОННАЯ ТАБЛИЧКА С ТЕХНИЧЕСКИМИ ДАННЫМИ, ПАСПОРТНЫМ НОМЕРОМ И МАРКИРОВКОЙ ПРИКРЕПЛЕНА НА ВИДНОМ МЕСТЕ ПРИБОРА.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ СНИМАТЬ ЭТУ ТАБЛИЧКУ.



ПЕРЕД ВКЛЮЧЕНИЕМ ПРИБОРА НЕОБХОДИМО СНЯТЬ ВСЕ ЗАЩИТНЫЕ ПЛЕНКИ, КАК ВНУТРЕННИЕ, ТАК И ВНЕШНИЕ.



ОБРАТИТЬ ВНИМАНИЕ НА ТО, ЧТОБЫ В ДВЕРЦЕ ДУХОВКИ НЕ ОСТАЛОСЬ НИКАКИХ ПРЕДМЕТОВ.



Общие меры предосторожности

RU



В ПРОЦЕССЕ РАБОТЫ ПРИБОР СИЛЬНО НАГРЕВАЕТСЯ ВНУТРИ. ПРИ ВЫПОЛНЕНИИ ЛЮБЫХ ОПЕРАЦИЙ НАСТОЙЧИВО РЕКОМЕНДУЕТСЯ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ СПЕЦИАЛЬНЫМИ ТЕПЛОЗАЩИТНЫМИ ПЕРЧАТКАМИ.



ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОТИВНЕЙ НЕОБХОДИМО ВЫМЫТЬ ИХ СПЕЦИАЛЬНЫМ ПОСУДОМОЮЩИМ СРЕДСТВОМ (НЕ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ АБРАЗИВНЫМИ СРЕДСТВАМИ).



ДУХОВКА ПО РАЗМЕРАМ РАССЧИТАНА МАКСИМАЛЬНУЮ НАГРУЗКА ДО 3.5 КГ.



ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ПОВЕРХНОСТИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ СТАЛЬНЫЕ МОЧАЛКИ И ОСТРЫЕ СКРЕБКИ. СЛЕДУЕТ ПРИМЕНЯТЬ ОБЫЧНЫЕ НЕ АБРАЗИВНЫЕ СРЕДСТВА, ПОЛЬЗУЯСЬ ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ДЕРЕВЯННЫМИ ИЛИ ПЛАСТМАССОВЫМИ КУХОННЫМИ ПРИНАДЛЕЖНОСТЯМИ. ТЩАТЕЛЬНО ПРОПОЛОСКАТЬ И ПРОТЕРЕТЬ НАСУХО МЯГКОЙ ТКАНЬЮ ИЛИ САЛФЕТКОЙ ИЗ МИКРОФИБРЫ. ИЗБЕГАТЬ ЗАСЫХАНИЯ ОСТАТКОВ ПИЩИ НА САХАРНОЙ ОСНОВЕ (НАПР., ВАРЕНЬЕ) ВНУТРИ ДУХОВКИ. ПРИ СИЛЬНОМ ЗАСЫХАНИИ ОНИ МОГУТ РАЗРУШИТЬ ПОВЕРХНОСТЬ ДУХОВКИ.



НЕ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРИБОРАМИ ИЛИ ЕМКОСТЯМИ, ИЗГОТОВЛЕННЫМИ ИЗ ПЛАСТМАССЫ. ВЫСОКИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ, ДОСТИГАЕМЫЕ ВНУТРИ ДУХОВКИ, МОГУТ РАСПЛАВИТЬ ЭТОТ МАТЕРИАЛ, ПРИВЕДЯ К ПОВРЕЖДЕНИЮ ПРИБОРА.



НЕ ПОМЕЩАТЬ ВНУТРЬ ДУХОВКИ ЗАКРЫТЫЕ КОНСЕРВНЫЕ БАНКИ И ЕМКОСТИ. ВО ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ВНУТРИ ЕМКОСТЕЙ МОЖЕТ СОЗДАТЬСЯ ИЗБЫТОЧНОЕ ДАВЛЕНИЕ, СОЗДАВАЯ ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА.



НЕ ОСТАВЛЯТЬ ПРИБОР БЕЗ ПРИСМОТРА ВО ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПИЩИ, ПОСКОЛЬКУ МОЖЕТ ПРОИСХОДИТЬ ВЫДЕЛЕНИЕ ЖИРА И МАСЕЛ. ЖИРЫ И МАСЛА МОГУТ ЗАГОРЕТЬСЯ.



ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ПОВЕРХНОСТИ ВО ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ НЕ ПОКРЫВАТЬ ДНО ЛИСТАМИ АЛЮМИНИЕВОЙ ИЛИ ОЛОВЯННОЙ ФОЛЬГИ И НЕ СТАВИТЬ КАСТРЮЛИ И ПРОТИВНИ.



ВСЕ ТИПЫ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ ПРИ ЗАКРЫТОЙ ДВЕРЦЕ.



2. ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

СОБЛЮДАЙТЕ ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ИЛИ ГАЗОВЫХ АППАРАТОВ, А ТАКЖЕ УКАЗАНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ФУНКЦИЙ ВЕНТИЛЯЦИИ, СОДЕРЖАЩИЕСЯ В РУКОВОДСТВЕ ПО УСТАНОВКЕ.

В ВАШИХ ИНТЕРЕСАХ И В ЦЕЛЯХ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ ЗАКОНОМ ОПРЕДЕЛЕНО, ЧТО УСТАНОВКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ ВСЕХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ АППАРАТОВ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ПЕРСОНАЛОМ С СОБЛЮДЕНИЕМ ДЕЙСТВУЮЩИХ НОРМ.

НАШИ АВТОРИЗОВАННЫЕ МОНТАЖНИКИ ГАРАНТИРУЮТ УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНОЕ КАЧЕСТВО РАБОТЫ.

ОТКЛЮЧЕНИЕ ГАЗОВЫХ ИЛИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ПРИБОРОВ ДОЛЖНО ПРОИЗВОДИТЬСЯ ТОЛЬКО КОМПЕТЕНТНЫМИ ЛИЦАМИ.



ПЕРЕД ПОДКЛЮЧЕНИЕМ ПРИБОРА К ЭЛЕКТРОСЕТИ ПРОКОНТРОЛИРОВАТЬ ДАННЫЕ, УКАЗАННЫЕ НА ИДЕНТИФИКАЦИОННОЙ ТАБЛИЧКЕ И ДАННЫЕ САМОЙ СЕТИ.



ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ РАБОТ ПО УСТАНОВКЕ / ЭКСПЛУАТАЦИИ УБЕДИТЬСЯ В ТОМ, ЧТОБЫ ПРИБОР НЕ НАХОДИЛСЯ ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ.



ШТЫРЕВОЙ КОНТАКТ ПРИСОЕДИНЕНИЯ К КАБЕЛЮ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ И СООТВЕТСТВУЮЩИЙ РАЗЪЕМ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ОДНОГО ТИПА И СООТВЕТСТВОВАТЬ ДЕЙСТВУЮЩИМ НОРМАМ.

ВО ВСТРОЕННОМ ПРИБОРЕ РАЗЪЕМ КАБЕЛЯ ДОЛЖЕН БЫТЬ ДОСТУПЕН.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПРИ ОТСОЕДИНЕНИИ ШТЫРЕВОГО КОНТАКТА ТЯНУТЬ ЗА КАБЕЛЬ.



В СЛУЧАЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ПРОВОДА ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ, СЛЕДУЕТ НЕМЕДЛЕННО СВЯЗАТЬСЯ СО СЛУЖБОЙ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ДЛЯ ЕГО ЗАМЕНЫ.



ЗАЕМЛЕНИЕ СОГЛАСНО ПРЕДУСМОТРЕННЫМ НОРМАМ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ УСТАНОВКИ ЯВЛЯЕТСЯ ОБЯЗАТЕЛЬНЫМ.



СРАЗУ ПОСЛЕ ОКОНЧАНИЯ УСТАНОВКИ АППАРАТА СЛЕДУЕТ ПРОИЗВЕСТИ ЕГО ПРОВЕРКУ, СЛЕДУЯ ПРИВЕДЕННЫМ НИЖЕ ИНСТРУКЦИЯМ. ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ НЕПОЛАДОК ОТСОЕДИНИТЬ АППАРАТ ОТ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ И ОБРАТИТЬСЯ В БЛИЖАЙШИЙ ЦЕНТР ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ САМОСТОЯТЕЛЬНО РЕМОНТИРОВАТЬ АППАРАТ.



ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПОМЕЩАТЬ В ДУХОВКУ ВОСПЛАМЕНЯЕМЫЕ ПРЕДМЕТЫ: СЛУЧАЙНОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ВОЗНИКНОВЕНИЮ ПОЖАРА.



В ПРОЦЕССЕ РАБОТЫ АППАРАТ СИЛЬНО НАГРЕВАЕТСЯ. НЕ ДОТРАГИВАЙТЕСЬ ДО НАГРЕТЫХ ЭЛЕМЕНТОВ ВНУТРИ ДУХОВКИ.



ПОЛЬЗОВАНИЕ ЭТИМ ПРИБОРОМ НЕ РАЗРЕШАЕТСЯ ЛИЦАМ (ВКЛЮЧАЯ ДЕТЕЙ) С ПОНИЖЕННЫМИ ФИЗИЧЕСКИМИ И УМСТВЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ, ИЛИ НЕ ИМЕЮЩИМ ОПЫТА ПОЛЬЗОВАНИЯ ЭЛЕКТРОАППАРАТУРОЙ, БЕЗ КОНТРОЛЯ ИЛИ ИНСТРУКТИРОВАНИЯ СО СТОРОНЫ ВЗРОСЛЫХ ЛИЦ, НЕСУЩИХ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ИХ БЕЗОПАСНОСТЬ.



ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ ПОДГОТОВЛЕННЫМИ ЛИЦАМИ. НЕ ПОЗВОЛЯТЬ ДЕТЯМ ПРИБЛИЖАТЬСЯ К ПРИБОРУ ВО ЕГО РАБОТЫ ИЛИ ДЕЛАТЬ ИЗ НЕГО ИГРУШКУ.



НЕ ВСТАВЛЯТЬ ОСТРЫЕ МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ ПРЕДМЕТЫ (ПРИБОРЫ ИЛИ РЕЖУЩИЕ ИНСТРУМЕНТЫ) В ЩЕЛИ ПРИБОРА.



НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДЛЯ ЧИСТКИ ПРИБОРА СТРУЮ ПАРА. ПАР МОЖЕТ ПОПАСТЬ В ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ЧАСТИ, ПОВРЕДИТЬ ИХ И ВЫЗВАТЬ КОРОТКОЕ ЗАМЫКАНИЕ.



ЗАПРЕЩАЕТСЯ ВНОСИТЬ ИЗМЕНЕНИЯ В КОНСТРУКЦИЮ ПРИБОРА.



НЕ РАСПЫЛЯЙТЕ НИКАКИХ СПРЕЕВ ВБЛИЗИ ЭЛЕКТРОБЫТОВОГО ПРИБОРА, КОГДА ОН В РАБОТЕ.
НЕ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ СПРЕЯМИ ДО ТЕХ ПОР, ПОКА ПРИБОР НЕ ОСТЫНЕТ.



Изготовитель снимает с себя всякую ответственность за ущерб, причиненный людям и предметам, вызванный несоблюдением вышеуказанных предписаний, или по причине неправильного использования даже отдельной части аппарата и использования неоригинальных запчастей.



3. ЗАБОТА ОБ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

3.1 Наша забота об окружающей среде



В соответствии Директивами 2002/95/CE, 2002/96/CE, 2003/108/CE, касающимися уменьшения использования опасных веществ в электронных и электрических аппаратах, а также по реутилизации отходов, символ перечеркнутой корзины, приводимый на аппаратуре, указывает, что изделие в конце срока его эксплуатации должно быть разобрано по частям, которые должны быть собраны отдельно от других отходов. Следовательно, пользователь по окончании срока службы аппаратуры должен передать ее в соответствующие центры дифференцированного сбора электрических и электронных отходов, или же передать продавцу на момент покупки равноценной аппаратуры, в соотношении один к одному. Соответствующий дифференцированный сбор для последующей передачи выведенной из эксплуатации аппаратуры, для обработки и переработки экологически совместимых отходов способствует избеганию негативных эффектов на окружающую среду и на здоровье и содействует рециркуляции материалов, из которых состоит сама аппаратура. Незаконная переработка изделия со стороны пользователя приводит к применению административных санкций.

Изделие не содержит веществ в таких количествах, чтобы считать их опасными для здоровья и окружающей среды, в соответствии с актуальными европейскими директивами.

3.2 Ваша забота об окружающей среде

Для упаковки нашей продукции применяются экологически безвредные материалы, совместимые с окружающей средой и пригодные для повторного использования. Просим содействовать нам, принимая необходимые меры по правильной переработке отходов упаковки. Информацию о сборе, переработке и утилизации использованной упаковки можно получить у продавца или в специализированных местных организациях.



Не выбрасывайте и не оставляйте упаковку или ее части. Они могут явиться источником опасности для детей, в частности, это касается пластиковых пакетов.

Соблюдение правил утилизации требуется и при обращении с вашим старым аппаратом.

Внимание! следует сдать аппарат местному предприятию, занимающемуся сбором старых бытовых приборов. Соблюдение правил по переработке отходов позволяет разумно возобновлять ценные материалы.

Прежде чем выбрасывать электробытовой прибор, необходимо снять дверцы и оставить полки, как при его использовании, чтобы дети, играя, не застряли внутри прибора. Необходимо также обрезать кабель подключения к электросети и удалить его вместе с вилкой.



4. ЗНАКОМСТВО С ВАШЕЙ ДУХОВКОЙ



- 1 ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ
- 2 ЛАМПЫ
- 3 ОПОРНЫЕ РАМКИ ДЛЯ РЕШЕТОК И ПРОТИВНЕЙ
- 4 ВЕНТИЛЯТОРЫ ДУХОВКИ



4.1 ОПИСАНИЕ КОМАНД



1

КНОПКА ПУСКА

Посредством этой кнопки можно выполнять жарки или выполнять цикл быстрого охлаждения по окончании приготовлений.

В модели с паром включает ручной цикл увлажнения.



2

КНОПКА ОСТАНОВКИ

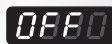
Посредством этой кнопки можно завершать жарки в любой момент.



3

ДИСПЛЕЙ

Позволяет визуализировать выбранную программу и соответствующие параметры жарки, а также рабочую мощность.



4

РУЧКА ВЫБОРА ПРОГРАММ

Позволяет устанавливать жарку посредством одной из предварительно установленных программ, выбрать температуру, долготу жарки и рабочую мощность. В моделях с грилем и увлажнением позволяет также регулировать уровень влажности и долготу жарки грилем в конце приготовления.





5. ПОЛЬЗОВАНИЕ ДУХОВКОЙ

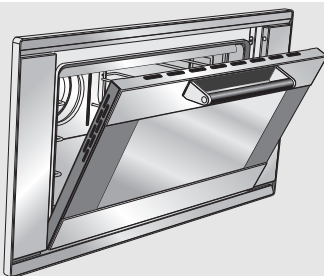


ДУХОВКА ПО РАЗМЕРАМ РАССЧИТАНА МАКСИМАЛЬНУЮ НАГРУЗКА ДО 3.5 КГ.

5.1 Общие меры предосторожности и рекомендации



- Используя духовку в первый раз целесообразно нагреть ее на максимальную температуру на промежуток времени, достаточный для того, чтобы сжечь возможные остатки заводской консервационной смазки.
- При необходимости проверки приготовляемой пищи во время жарки необходимо держать дверцу открытой на как можно более короткие промежутки времени во избежание понижения температуры внутри духовки, что может повредить результат самой жарки.



5.2 Установка мощности

Подключая духовку в первый раз, на дисплее появится мигающая надпись максимальной потребляемой **мощности**. В случае, когда прибор уже подключен, он должен находиться в состоянии **“ВЫКЛ”**. В обоих случаях выполнить следующее:

- Нажать на ручку **“PUSH”** по крайней мере, на 3 секунды: на дисплее появится надпись **“P8.3”** (эквивалентно максимальной потребляемой мощности 8.3 кВт), если духовка подключена в **трехфазном режиме**, или **“P5.5”** (эквивалентно максимальной потребляемой мощности 5.5 кВт), если духовка подключена в **однофазном режиме**.
- Повернуть ручку на символы **+** или **-** для прохождения предлагаемых потребляемых мощностей **P8.3**, **P5.5** и **P3.0** (если духовка подключена в **трехфазном режиме**), или **P5.5** и **P3.0** (если духовка подключена в **однофазном режиме**).
- По окончании выбора мощности нажать на кнопку **“PUSH”** для подтверждения выбора.



Операция установки мощности должна выполняться при первом подключении духовки. Установленная величина заносится в память и используется автоматически при последующих включениях духовки.



5.3 Выбор программ

Этот прибор позволяет выбирать **40** программ приготовлений, среди которых:

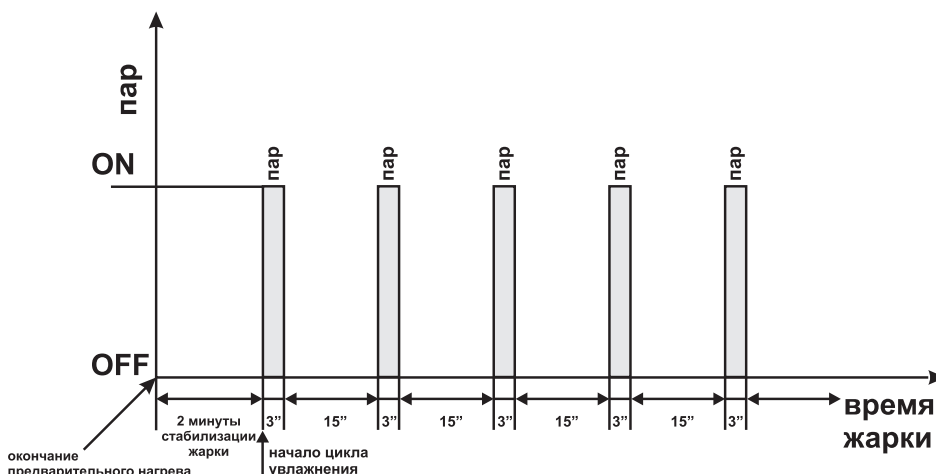
- 38 редактируемых и заносимых в память по желанию пользователя программ;
- 1 программа предварительного нагревания с задержкой начала программы “**P39**”;
- 1 программа в ручном режиме “**P40**”.

5.4 Увлажненные жарки (только на некоторых моделях)

Программы **увлажнения**, которые пользователь может изменять, находятся между **P01** и **P40**, исключая программу **P39**. В каждой программе можно устанавливать 3 различных уровня увлажнения: **H1** (низкая), **H2** (средняя) и **H3** (высокая). Каждому установленному уровню соответствуют различные интервалы времени ввода пара: 8’ паузы на H1, 5’ на H2 и 2’ на H3. Циклы увлажнения могут быть установлены и изменяемы только при выборе температуры духовки на 110°C.

Можно также производить увлажнение внутри камеры духовки во время приготовления, управляя соответствующим клапаном на входе: для этого достаточно держать нажатой кнопку “**ПУСК**” по крайней мере, на одну секунду; при отпускании кнопки поступление воды остановится.

На схеме, приведенной ниже, показан цикл увлажнения.



ВНИМАНИЕ: Цикл увлажнения начинается по прохождении 2 минут с включения фазы приготовления для того, чтобы позволить полную стабилизацию температуры духовки.





5.5 Изменение / занесение в память программы

Духовка располагает 38 изменяемыми пользователем программами (от **P01** до **P38**). Для установки параметров работы программы:

5.5.1 Программы с термовентилируемой функцией

Для установки параметров работы программы от **P01** до **P28**:

- 1 Повернуть ручку на символы **+** или **-** для выбора программы занесения в память/ изменения.
- 2 Держать нажатой на ручку **“PUSH”** по крайней мере, на 3 секунды: на дисплее появится температура жарки.
- 3 Повернуть ручку на символы **+** или **-** для установки температуры жарки.
- 4 Нажать на ручку **“PUSH”**: на дисплее появится время жарки.
- 5 Повернуть ручку на символы **+** или **-** для установки долготы жарки (от 1 до 99 мин).
- 6 Нажать на ручку **“PUSH”**: На дисплее появится степень увлажнения духовки (только на моделях с увлажнением).
- 7 Повернуть ручку на символы **+** или **-** для установки степени увлажнения H0, H1, H2 или H3. Если не желаете выполнять увлажнение духовки, установите H0.



Если установленная температура ниже 110°C, невозможно установить никакой уровень увлажнения духовки.

- 8 Нажать на ручку **“PUSH”**: на дисплее появится долгота жарки грилем, которую желаете выполнить в конце приготовления (только на моделях с грилем).
- 9 Повернуть ручку на символы **+** или **-** для установки долготы жарки грилем от **1** до **9** минут. Если не желаете выполнять функцию жарки грилем, оставьте установку долготы на величину **0**.



Время жарки грилем считается дополнительным по сравнению со временем, установленным для нормального приготовления (см. пункт 5).

- 10 Нажать на ручку **“PUSH”** для выхода из фазы установки и занесения данных в память. На дисплее появится надпись **“PEnd”** и параметры будут занесены в память.
- 11 По истечении 3 секунд на дисплее вращением появятся установленные параметры.
- 12 Для возвращения в состояние **“ВЫКЛ”** держать нажатой кнопку **“STOP”** в течение 4 секунд.



5.5.2 Программы с функцией гриля (только на некоторых моделях)

В моделях без функций гриль и увлажнение все имеющиеся программы от P01 до P38 выполняют термовентилируемые функции.



Программы от P29 до P33: функции статического гриля:

Тепло, исходящее от элементов гриля позволяет добиться оптимальных результатов жарки на гриле, прежде всего мяса средней / небольшой толщины и позволяет в конце жарки достичь равномерной золотистой корочки. Эта функция позволяет равномерно жарить на гриле большие количества продуктов, особым образом, мяса. (Пользование 3-й или 4-й полками).

Программы от P34 до P38: функции вентилируемого гриля:

Воздух, исходящий от вентилятора, смягчает прямую волну тепла, создаваемого грилем, позволяя оптимальную жарку на гриле также и для продуктов с крупной толщиной. Идеальна для мясной вырезки. (Пользование 3-й или 4-й полками).

Для установки параметров работы программы от **P29** до **P38**:

- 1 Повернуть ручку на символы **+** или **-** для выбора программы занесения в память/ изменения.
- 2 Держать нажатой на ручку **"PUSH"** по крайней мере, на 3 секунды: на дисплее появится время жарки.
- 3 Повернуть ручку на символы **+** или **-** для установки длительности времени жарки на гриле
- 4 Нажать на ручку **"PUSH"** для выхода из фазы установки и занесения данных в память. На дисплее появится надпись **"PEnd"** и параметры будут занесены в память.



Функции статического и вентилируемого гриля установлены на жарку грилем при температуре примерно 290°C. Эта температура не может быть модифицируема пользователем.



С функциями P29-P38 жарка мяса на гриле может выполняться также при холодной духовке.



5.6 Выполнение программы

От состояния “OFF” действовать следующим образом:

Повернуть ручку на символы **+** или **-** для выбора одной из имеющихся программ от **P01** до **P38**. На дисплее вращением появятся выбранные параметры.

5.6.1 Программы с термовентилируемой функцией (P01-P28)

- 1 Для включения программы нажать на кнопку пуска “**START**”. Прибор выполнит цикл предварительного нагрева, визуализируя на дисплее надпись “**PrEh**”.
- 2 По окончании предварительного нагрева серия звуковых сигналов длительностью 3 секунды укажет на возможность выполнять жарку. На дисплее мигает надпись “**PrEh**”.
- 3 Для начала жарки держать нажатой кнопку пуска “**START**” на 2 секунды. На дисплее появится последовательность установленных параметров с остаточным временем в конце жарки и выбранной программой.
- 4 Можно ускорить жарку перед достижением температуры предварительного нагревания, держа нажатой кнопку пуска “**START**” в течение 3 секунд.
- 5 Во время последней минуты жарки будет визуализироваться только обратный счет остающихся 60 секунд. По окончании звуковой сигнал и мигающая надпись “**End**” (за 20 минут) укажут о том, что приготовление завершилось.
- 6 Для возвращения в состояние “**ВЫКЛ**” держать нажатой кнопку “**STOP**” в течение 4 секунд.

5.6.2 Программы с функцией гриля (P29-P38)

- 1 Для включения программы нажать на кнопку пуска “**START**”. Прибор начнет цикл жарки грилем, визуализируя на дисплее остающееся время (в минутах), предваряя его мигающей надписью “ - - ”.
- 2 Во время последней минуты жарки будет визуализироваться только обратный счет остающихся 60 секунд. По окончании звуковой сигнал и мигающая надпись “**End**” (за 20 минут) укажут о том, что приготовление завершилось.



Если будет необходимо во время приготовления открыть дверцу духовки, дисплей визуализирует надпись “**door**” вместе с непрерывным звуковым сигналом. Зарывая дверцу, духовка возобновляет приготовление.



5.6.3 Продолжение приготовления

По окончании приготовления можно выполнить ее в ручном режиме:

- 1 Между тем, как на дисплее визуализируется надпись “**End**”, нажать на кнопку “**START**”; на дисплее появится надпись “**tP00**”.
- 2 Повернуть ручку на символы **+** или **-** для установки дополнительных минут приготовления, допускаются максимально 20 дополнительных минут.
- 3 Для начала приготовления с дополнительным только что установленным временем, нажать на кнопку “**START**” по крайней мере, на 2 секунды.
- 4 По окончании приготовления в течение последующих 20 минут надпись “**End**” продолжает мигать и лампа духовки останется включенной.



Если желаете продлить приготовление, духовка установлена на выполнение только одного термовентилируемого приготовления. Если желаете выполнить новую жарку грилем, необходимо изменить программу вручную во время цикла приготовления (см. параграф “5.6.4 Изменить программу во время цикла приготовления”)

5.6.4 Изменить программу во время цикла приготовления

Во время приготовления можно изменить программу:

- 1 Нажать на ручку “**PUSH**”: на дисплее появится температура жарки.
- 2 Изменить установки, как описано в пунктах 3 - 12 параграфа “5.5.1 Программы с термовентилируемой функцией”.



Изменения программы во время приготовления не заносятся в память.

- 3 По истечении 3 секунд после последнего изменения программа выходит из состояния изменений, сохраняя установки (параметры изменяются, как указано в предыдущем параграфе, останутся занесенными в память только до окончания приготовления).



5.7 Жарка в ручном режиме

Программа в ручном режиме - "**P40**" и редактируема пользователем, но не содержит в памяти установленные параметры приготовления, для ее выбора выполнить следующие операции:

- Временно занести в память программу, как описано в главе 5.5 Изменение / занесение в память программы. В отличие от занесенных в память программ, время приготовления может быть установлено до бесконечности, надпись на дисплее "**InF**".
- После занесения в память НЕ возвращаться в состояние "**OFF**", нажать на кнопку "**START**", прибор выполнит предварительный нагрев, визуализируя на дисплее надпись "**PrEh**".
- По окончании предварительного нагрева серия звуковых сигналов длиной 3 секунды укажет на возможность выполнять жарку. На дисплее мигает надпись "**PrEh**".
- Для начала жарки держать нажатой кнопку пуска "**START**" на 2 секунды. На дисплее появится надпись в последовательности установленных параметров приготовления.
- Можно ускорить жарку перед достижением температуры предварительного нагревания, держа нажатой кнопку пуска "**START**" в течение 3 секунд.
- Во время приготовления можно изменять рабочие параметры, как указано в параграфе 5.6.4 Изменить программу во время цикла приготовления.
- Во время последней минуты жарки будет визуализироваться только обратный счет остающихся 60 секунд. По окончании звуковой сигнал и мигающая надпись "**End**" (за 20 минут) укажут о том, что приготовление завершилось.
- По окончании приготовления для повторного выполнения той же программы заново нажать на кнопку "**START**".
- Для возвращения в состояние "**ВЫКЛ**" держать нажатой кнопку "**STOP**" в течение 4 секунд. Установленные параметры программы будут аннулированы.



5.8 Предварительный нагрев с задержкой начала цикла

Установка программы с предварительным нагревом с задержкой выполняется следующим образом:

- Повернуть ручку на символы **+** или **-** для выбора программы **“P39”**.
- Нажать на кнопку **“PUSH”** по крайней мере, на 3 секунды, на дисплее появится мигающее актуальное время.
- Повернуть ручку на символы **+** или **-** для установки актуального времени.
- Нажать на кнопку **“PUSH”**, на дисплее появятся мигающие минуты.
- Повернуть ручку на символы **+** или **-** для установки минут.
- Нажать на кнопку **“PUSH”**, на дисплее появится мигающая температура.
- Повернуть ручку на символы **+** или **-** для установки температуры.
- Нажать на кнопку **“PUSH”**, на дисплее появится мигающее время начала приготовления.
- Повернуть ручку на символы **+** или **-** для установки времени начала приготовления.
- Нажать на кнопку **“PUSH”**, на дисплее появятся мигающие минуты.
- Повернуть ручку на символы **+** или **-** для установки минут.
- Нажать на кнопку **“PUSH”** для выхода из фазы установки и занесения в память данных, на дисплее появится надпись **“PEnd”** и по истечении 3 секунд вращением появится **P39**, температура и время начала предварительного нагрева.
- Для активации программы нажать на кнопку пуска **“START”** по крайней мере, на 2 секунды. На дисплее вращением появится актуальное время и **“P39A”** вплоть до активации программы в установленное время.



Духовка выполнит предварительный нагрев в установленное время, во время этой фазы дисплей визуализирует вращением **“P39”** надпись **“InF”** и установленную температуру; она будет поддерживаться постоянной вплоть до прерывания кнопкой **“STOP”**. Активация программы должна выполняться ежедневно, для активации заново установить функцию P39 и нажать на кнопку **“START”** по крайней мере, на 2 секунды.

5.9 Быстрое охлаждение

Духовка оснащена специальной функцией, позволяющей быстро охлаждать духовку изнутри. Для ее активации, когда дисплей визуализирует надпись **“OFF”**, открыть дверцу и нажать на кнопку **“START”** по крайней мере, на 4 секунды.

Таким образом, активируется внутренний вентиляторный двигатель, нагревательные элементы выключены и на дисплее появится надпись **“ - - - - ”**. Функция завершается нажатием на кнопку **“STOP”**.



6. ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



Внимание!

Не направлять струи воды непосредственно на духовку; избегать применения форсунки под давлением.



Перед каждой такой операцией необходимо отключить электропитание духовки.

6.1 Чистка нержавеющей стали



Для сохранения внешнего вида нержавеющей стали необходимо регулярно чистить ее после ежедневного пользования, предварительно дав остыть панели.

Для чистки и защиты поверхностей из нержавеющей стали всегда используйте **только** специальные чистящие средства, не содержащие абразивов или кислотных веществ на основе хлора.

Способ применения: налить состав на влажную ткань и провести по поверхности, затем аккуратно промыть водой и вытереть насухо мягкой тряпкой или замшей.

Во избежание повреждения поверхности строго запрещается использовать металлические мочалки и острые скребки.

Применяйте обычные неабразивные средства для ухода за стальными изделиями, используя при необходимости деревянные или пластмассовые кухонные принадлежности.

Тщательно прополоскать и протереть насухо мягкой тканью или замшей.



6.2 Чистка стекла дверцы

Рекомендуется поддерживать всегда чистым. Пользоваться специальной впитывающей бумагой, в случае трудно отчищающихся загрязнений промыть влажной губкой и обычным моющим средством.

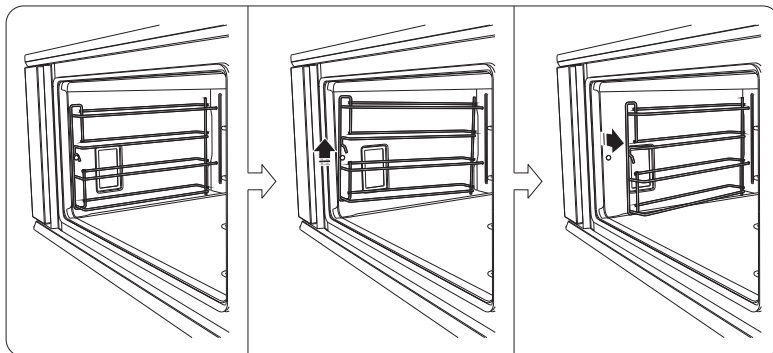


6.3 Чистка внутри духовки



Для сохранения внешнего вида духовки необходимо регулярно чистить ее после ежедневного пользования, предварительно дав ей остыть. Вынуть все удаляемые части.

Вынуть боковые направляющие, приподнимая их таким образом, чтобы освободить передний крюк бокового штифта, вынимая из отверстий, расположенных на дне духовки.





7. ВНЕПЛАНОВЫЙ РЕМОНТ

Периодически требуется выполнять операции по техническому обслуживанию духовки или по замене таких изнашиваемых частей, как прокладки, лампочки и т.п.

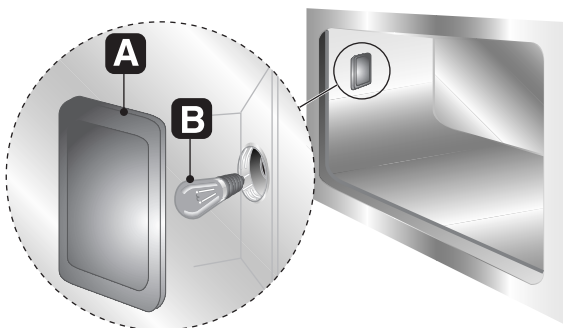
Ниже предоставляются специальные инструкции по выполнению каждой операции данного типа.



Перед каждой такой операцией необходимо отключить электропитание духовки.

7.1 Замена осветительной лампы

Снять защитную крышку **A**. Заменить лампу **B** на новую того же типа. Заново установить защитную крышку **A**

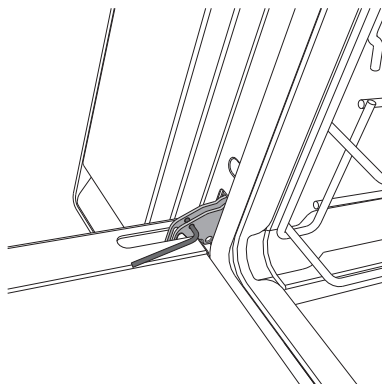


Использовать исключительно лампы для духовки (Т 300 °С).

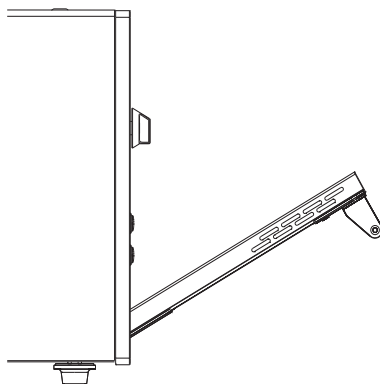


7.2 Демонтаж дверцы

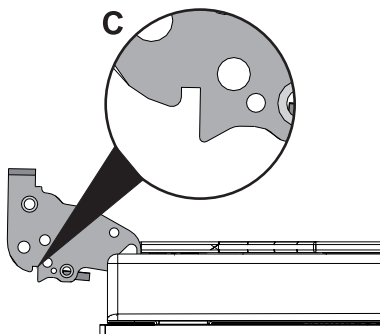
Открыть полностью дверцу.
Вставить два штифта в отверстия петель внакладку с ними вплоть до их закрепления.



Крепко захватить руками дверцу за обе стороны, приподнять ее кверху, образуя угол примерно в 30°, и вынуть ее.



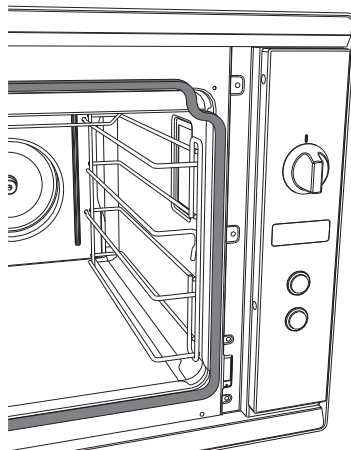
Для установки дверцы вставить петли в специальные отверстия, имеющиеся на духовке, убедившись в том, что канавки **С** полностью опираются на прорези. Опустить дверцу вниз и после окончания ее позиционирования удалить штифты из отверстий петель.





7.3 Демонтаж прокладки

Для тщательной чистки духовки прокладку необходимо удалить. Перед удалением прокладки необходимо демонтировать дверцу духовки, как описано ранее. После демонтажа дверцы приподнять шпонки, расположенные по углам, как указано на рисунке.



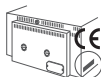


8. УСТАНОВКА ДУХОВКИ



Духовка устанавливается на горизонтальной варочной панели в свободной позиции. Расстояние от задней стены должно позволять свободный доступ к зажимной коробке для выполнения подсоединения кабеля питания. Установка должна выполняться **квалифицированным техником** и в соответствии с действующими **ДИРЕКТИВАМИ ЕС**.

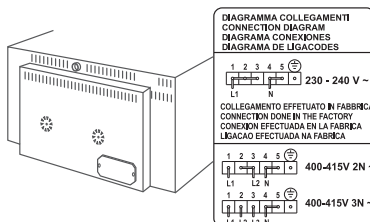
8.1 Подключение электропитания



Убедитесь, что напряжение и параметры сети питания соответствуют характеристикам, указанным на табличке, расположенной сбоку от духовки. **Запрещается удалять данную табличку.**

Духовка оснащена трехполярным кабелем H07RN-F для работы при **220-240V~**.

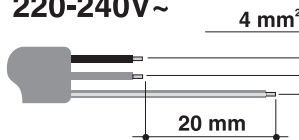
Для работы при **380-415V2N~** или **380-415V3N~** необходимо заменить кабель питания и модифицировать подсоединение к зажимной коробке. Она достижима, удаляя дверцу, расположенную в задней части духовки.



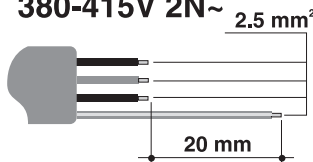
Кабель в оснастке - трехполярный 3 x 4 мм² типа H07RN-F.

Для работы при **380-415V2N~** или **380-415V3N~**, необходимо заменить кабель на новый типа H07RN-F. Сечение проводов нового кабеля должно быть не менее 2.5-1.5 мм² (4 x 2.5 мм² - 5 x 1.5 мм²), учитывая, что концы для соединения с духовкой должны иметь провод заземления (желтый-зеленый), более длинный на 20 мм.

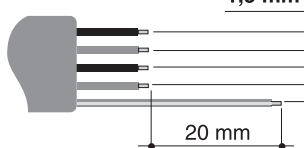
220-240V~



380-415V 2N~



380-415V 3N~





В случае подсоединения электросети посредством розетки и штепсельной вилки необходимо завершить трехполярной вилкой соответствующей емкости (25А), или, для работы при **380-415V2N~** или **380-415V3N~**, штепсельной пятиполюсной вилкой (16А). Розетка и штепсельная настенная вилки должны быть того же типа (в соответствии с нормами СЕI). Убедитесь в том, что линия питания заземлена надлежащим образом. Не используйте удлинители, переходники или тройники.



Если прибор подключен к электросети в постоянном режиме, необходимо предусмотреть на линии питания всеполярный выключатель с расстоянием открытия контактов, одинаковым или большим **3 мм**, расположенным в легкодоступном положении и вблизи прибора.



ВНИМАНИЕ: если напряжение опускается ниже 190 Vac духовка может получить понижение эксплуатационных характеристик, не исходящее от самого изделия.



Зажим, обозначенный этим символом, соединяет части, которые обычно находятся на потенциале заземления. Соединить надлежащим образом приборы посредством этого зажима для гарантирования эквипотенциальности их самих.

8.1.1 Термостат безопасности

Духовка снабжена устройством безопасности, срабатывающим в случае серьезного повреждения. Для перезагрузки устройства безопасности необходимо связаться со службой технического обслуживания.



Компания-производитель снимает с себя всякую ответственность за ущерб, причиненный людям или имуществу в результате несоблюдения вышеуказанных требований или повреждения отдельных деталей прибора.

8.2 Выравнивание



Выровнять духовку с половым покрытием посредством четырех регулируемых ножек. Для выполнения регулировки ослабить контргайку и отвинтить ножку. Диапазон хода регулировочного винта составляет 10 мм.

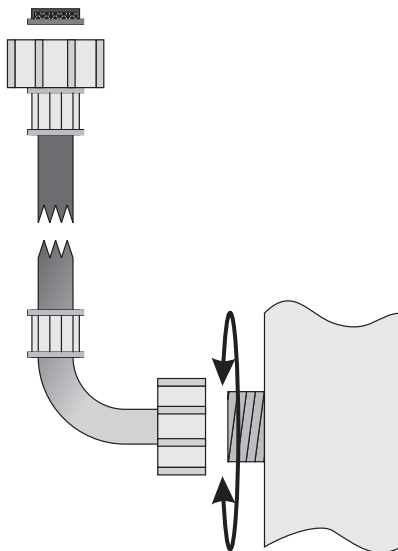


8.3 Гидравлическое подсоединение (только на модели с увлажнением)

Соединить входной канал воды с задней частью впускного устройства воды отверстием с резьбой на газ, стараясь туго привинтить его к трубе.

Если система труб новая, или находилась долгое время в простое, перед выполнением подключений убедиться в том, чтобы вода стала прозрачной и не имела осадков. При несоблюдении этой неосторожности есть риск попадания воды с последующими неполадками засорения прибора.

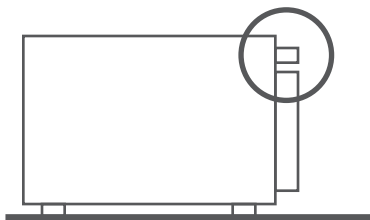
Рекомендуется подавать электропитание под давлением воды от: мин. 50 кПа и макс. 500 кПа.



8.4 Труба для выпуска пара

В зависимости от модели в задней части духовки предусмотрены трубы для выпуска пара, произведенного в фазе жарки. Они **должны** быть свободными от любого препятствия.

Избегать их сдавливания.



914774033/A